CHORUS

IT EN FR DE ES PT RO

GWHOST fino a 10 camere - *GWHOST up to 10 rooms* - GWHOST jusqu'à 10 chambres - *GWHOST bis zu 10 Zimmer* - GWHOST hasta 10 habitaciones - *GWHOST até 10 quartos* - GWHOST până la 10 camere

GWHOST fino a 25 camere - *GWHOST up to 25 rooms* - GWHOST jusqu'à 25 chambres - *GWHOST bis zu 25 Zimmer* - GWHOST hasta 25 habitaciones - *GWHOST até 25 quartos* - GWHOST până la 25 de camere

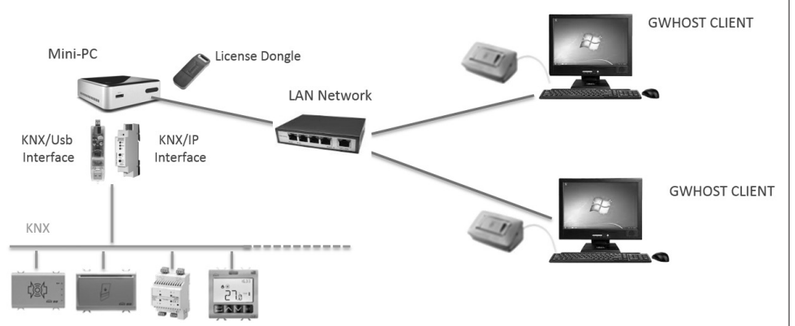
GWHOST fino a 100 camere - *GWHOST up to 100 rooms* - GWHOST jusqu'à 100 chambres - *GWHOST bis zu 100 Zimmer* - GWHOST hasta 100 habitaciones - *GWHOST até 100 quartos* - GWHOST până la 100 de camere

GWHOST oltre 100 camere - *GWHOST more than 100 rooms* - GWHOST plus de 100 chambres - *GWHOST mehr als 100 Zimmer* - GWHOST más de 100 habitaciones - *GWHOST para além de 100 quartos* - GWHOST mai mult de 100 de camere

GW HOST

GW A9781
GW A9782
GW A9783
GW A9784

A



B

ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato dell'Unione Europea è:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ATTENZIONE: l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.

ATTENZIONE: i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n. 1 Mini-PC con software gestione alberghi GWHOST preinstallato
n. 1 Dongle con licenza (permette il collegamento di max 2 PC Client)
n. 1 Chiave Usb con software gestione alberghi GWHOST (Client + Server)

FUNZIONI

Il software GWHOST per il controllo accessi e la gestione hotel di Gewiss è in grado di gestire la supervisione delle strutture ricettive, le funzioni di check-in e check-out e la regolamentazione dell'accesso a camere, locali, aree comuni e la programmazione di dispositivi quali lettori di trasponder RFID e tasche porta trasponder KNX.

COLLEGAMENTI

L'architettura del sistema di gestione è illustrata nella fig. A
Si consiglia di posizionare il mini-PC all'interno di un locale tecnico e proteggere l'alimentazione con linea UPS.
Inserire la chiave di licenza (dongle) in una delle porte Usb disponibili e alimentare il mini-PC tramite l'alimentatore in dotazione.
Il mini-PC si avvia non appena alimentato.

Per programmare o configurare il sistema, connettere il proprio PC via LAN al mini-PC e aprire il programma "Connessione desktop remoto" di Windows utilizzando i seguenti parametri.
Indirizzo del Mini-pc: 192.168.1.100
User: Administrator
Password: gwhost

Se necessario, modificare l'indirizzo IP del mini-PC con i parametri della propria rete LAN.
La pressione prolungata del tasto On/Off (fig.B) presente sul mini-PC ne provoca lo spegnimento. Il riavvio avviene o con la pressione breve del medesimo tasto o non appena viene riconnesso all'alimentatore.

REQUISITI MINIMI PC CLIENT

CPU Pentium III 866Mhz
Spazio su disco 160GB (320GB consigliati)
RAM 1GB (4GB consigliati)
Windows XP
Windows Vista
Windows 7
Windows 8
Windows 10

ATTIVAZIONE CLIENT

Per attivare il Client GWHOST su PC seguire le seguenti istruzioni:
- connettere il PC nella stessa rete del mini-PC
- connettere la chiave USB contenente il software
- disabilitare il controllo account utente dal Pannello di Controllo (è necessario essere in possesso dei diritti di amministratore)
- eseguire il file di installazione"SetupGWHostClient.exe" (presente sulla chiave Usb)
- deselezionare "eTool" ed "eMonitor", non necessari sul PC CLIENT
- eseguire confGWhost (C:\programmi\Gwhost\ConfGWhost.exe)
- selezionare "remote" e impostare l'indirizzo IP del mini-PC,
- confermare premendo "OK"
- riavviare il PC.

Maggiori dettagli sono disponibili sul manuale tecnico disponibile sul sito www.gewiss.com

USER/PASSWORD

UTENTE	PASSWORD
User/Supervisor	password
Administrator	gwhost
gwhostAdmin	gwhostAdmin
gwhostUser	gwhostUser

FIREWALL EXCEPTIONS

Firewall exceptions pre-impostate su Mini PC:
TCP 3050
TCP 3055
TCP 3060

ENGLISH

- Device safety is only guaranteed when the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- Responsibility for the issuing of the product on the European Union market lies with:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ATTENTION: the device must only be installed by qualified personnel, observing current regulations and the guidelines for KNX installations.

ATTENTION: the unused BUS signal cables, and the electrical continuity conductor, must never touch any live elements or the earthing conductor!

PACK CONTENTS

1 Mini-PC with preinstalled GWHOST hotel management software
1 Dongle with licence (permits the connection of max 2 PC Clients)
1 USB flash drive with GWHOST (Client + Server)

FUNCTIONS

The GWHOST software by Gewiss for access control and hotel management is able to manage the supervision of hotel structures, the check-in and check-out functions and the regulation of access to rooms, common areas and the programming of devices such as RFID transponder readers and KNX transponder holder pockets.

CONNECTIONS

The management system architecture is illustrated in fig. A
It is recommended to place the mini-PC in a technical room and protect the power supply with a UPS line.
Insert the license key (dongle) in one of the available USB ports and power the mini-PC using the provided power supply.
The mini-PC will start as soon as it is powered.

To programme or configure the system, connect your PC via LAN to the mini-PC and open the Windows "Remote desktop connection" programme using the following parameters.
Mini-pc address: 192.168.1.100
User: Administrator
password: gwhost

If necessary, modify the IP address of the mini-PC with the parameters of your own LAN network.
Pressing and holding down the On/Off button key (fig.B) located on the miniPC will turn it off. It turns back on either by briefly pressing the same button key or as soon as it is reconnected to the power supply.

MINIMUM PC CLIENT REQUIREMENTS

CPU Pentium III 866Mhz
Free disc space 160GB (320GB recommended)
RAM 1GB (4GB recommended)
Windows XP
Windows Vista
Windows 7
Windows 8
Windows 10

CLIENT ACTIVATION

Proceed as follows to activate the GWHOST client on the PC:
- connect the PC in the same network of the mini-PC
- connect the USB flash drive that contains the software
- disable the user account control from the Control Panel (administrator rights are required)
- execute the installation file "SetupGWHostClient.exe" (present on the USB flash drive)
- deselect "eTool" and "eMonitor", which are not necessary on the PC CLIENT
- execute confGWhost (C:\programmi\Gwhost\ConfGWhost.exe)
- select "remote" and set the IP address of the miniPC,
- press "OK" to confirm
- restart the PC.

More details can be found in the technical manual available on the website www.gewiss.com

USER/PASSWORD

USER	PASSWORD
User/Supervisor	password
Administrator	gwhost
gwhostAdmin	gwhostAdmin
gwhostUser	gwhostUse

FIREWALL EXCEPTIONS

Firewall exceptions pre-set on the Mini PC:
TCP 3050
TCP 3055
TCP 3060

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le responsable de l'introduction du produit sur le marché de l'Union Européenne est :

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. : +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
Courriel : qualitymarks@gewiss.com - Site : www.gewiss.com

ATTENTION : l'installation du dispositif doit uniquement être réalisée par un personnel qualifié en suivant la réglementation en vigueur et les lignes directrices relatives aux installations KNX.

ATTENTION : les câbles de signal du bus non utilisés et le conducteur de continuité électrique ne doivent jamais toucher des éléments sous tension ou le conducteur de terre !

CONTENU DE LA CONFECTION

1 Mini-ordinateur doté du logiciel de gestion hôtelière GWHOST
1 Clé de licence (Dongle) (permettant le raccordement de 2 ordinateurs clients au maximum)
1 Clé USB avec le logiciel de gestion hôtelière GWHOST (Client + Serveur)

FONCTIONS

Le logiciel GWHOST de contrôle des accès et de gestion hôtelière de Gewiss est en mesure de superviser les structures d'accueil, les fonctions d'enregistrement (check-in) et de départ (check-out) et la réglementation de l'accès aux chambres, aux locaux et aux zones communes, ainsi que la programmation de dispositifs comme les lecteurs de transpondeur RFID et des poches de support du transpondeur KNX.

RACCORDEMENTS

L'architecture du système de gestion est illustrée sur la fig. A
Il est conseillé de positionner le mini-ordinateur dans un local technique et de protéger l'alimentation avec une ligne UPS.
Insérer la clé de licence (Dongle) dans l'un des ports USB disponibles et alimenter le mini-ordinateur à travers l'alimentation fournie.
Le mini-ordinateur démarre dès qu'il est alimenté.

Pour programmer ou configurer le système, raccorder l'ordinateur, via LAN, au mini-ordinateur et ouvrir le programme « Connexion du bureau à distance » de Windows à l'aide des paramètres suivants.
Adresse du mini-ordinateur : 192.168.1.100
Utilisateur : Administrateur
Mot de passe : gwhost

Au besoin, modifier l'adresse IP du mini-ordinateur à l'aide des paramètres de son propre réseau LAN.
La pression prolongée de la touche On/Off (fig. B) du mini-ordinateur ne provoque pas la coupure. Le redémarrage s'effectue à travers une brève pression sur cette même touche ou bien dès que l'alimentation est de nouveau raccordée.

CONDITIONS REQUISES DE L'ORDINATEUR CLIENT

CPU Pentium III 866 Mhz
Espace sur le disque dur de 160 Gb (320 Gb conseillés)
RAM 1 Gb (4 Gb conseillés)
Windows XP
Windows Vista
Windows 7
Windows 8
Windows 10

ACTIVATION DU CLIENT

Pour activer le client GWHOST sur l'ordinateur, suivre la procédure suivante :
- raccorder l'ordinateur et le mini-ordinateur sur le même réseau
- insérer la clé USB contenant le logiciel
- déshabiliter le contrôle du compte utilisateur du panneau de contrôle (il faut être en possession des droits d'administrateur)
- exécuter le fichier d'installation « SetupGWHostClient.exe » (présent sur la clé USB)
- désélectionner « eTool » et « eMonitor », non nécessaires, sur l'ordinateur CLIENT
- exécuter confGWhost (C:\programmi\Gwhost\ConfGWhost.exe)
- sélectionner « remote » et imposer l'adresse IP du mini-ordinateur
- confirmer à l'aide de la touche OK
- redémarrer l'ordinateur.

De plus amples informations sont indiquées sur le manuel technique disponible sur le site www.gewiss.com

UTILISATEUR / MOT DE PASSE

UTILISATEUR	MOT DE PASSE
Utilisateur / superviseur	mot de passe
Administrateur	gwhost
gwhostAdmin	gwhostAdmin
gwhostUser	gwhostUse

EXCEPTIONS PARE-FEU (FIREWALL)

Exceptions Firewall préinstallées sur le mini-ordinateur :
TCP 3050
TCP 3055
TCP 3060

DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur bei Anwendung der Sicherheits- und Bedienungsanweisungen garantiert; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Verantwortlich für die Inverkehrbringung des Produkts in der Europäischen Union ist:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-Mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ACHTUNG: Die Installation des Geräts darf ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Bestimmungen und der Richtlinien für KNX-Installationen durchgeführt werden.

ACHTUNG: Die nicht benutzten Bus-Signalkabel und der Beidraht dürfen niemals unter Spannung stehende Elemente oder den Erdungsleiter berühren!

PACKUNGSINHALT

1 Mini-PC mit vorinstallierter Hotel Management Software GWHOST
1 Dongle mit Lizenz (gestattet den Anschluss von max 2 Client-PCs)
1 USB-Stick mit Hotel Management Software GWHOST (Client + Server)

FUNKTIONEN

Mit der Software GWHOST für die Zutrittskontrolle und das Hotelmanagement von Gewiss können Beherbergungsstätten überwacht, der Check-in und Check-Out durchgeführt und die Zutrittsregelungen für Zimmer, Lokale und Gemeinschaftsräume verwaltet sowie Vorrichtungen wie Lesegeräte für RFID-Transponder und KNX-Kartenschlitze programmiert werden.

ANSCHLÜSSE

Die Architektur des Managementsystems wird auf der Abb. A dargestellt
Es wird empfohlen, den Mini-PC in einem Technikraum aufzustellen und die Stromversorgung mit einem USV-Anschluss zu schützen.
Den Lizenzschlüssel (Dongle) in einen der verfügbaren USB-Ports einsetzen und den Mini-PC über das mitgelieferte Netzteil versorgen.
Der Mini-PC startet automatisch, sobald er gespeist wird.

Um das System zu programmieren oder zu konfigurieren, muss der eigene PC per LAN an den Mini-PC angeschlossen und das Programm "Remote Desktop Verbindung" von Windows geöffnet werden. Es sind die folgenden Parameter zu benutzen.

Adresse des Mini-PCs:	192.168.1.100
User:	Administrator
Password:	gwhost

Bei Bedarf die IP-Adresse des Mini-PCs mit den Parametern des eigenen LAN-Netzes ändern.
Ein langer Druck auf die Taste On/Off (Abb.B) am Mini-PC bewirkt dessen Abschaltung. Der Neustart erfolgt durch einen kurzen Druck auf dieselbe Taste, sobald das Netzteil wieder angeschlossen wird.

MINDESTANFORDERUNGEN CLIENT-PC

CPU Pentium III 866Mhz
Freier Speicherplatz auf der Festplatte 160GB (320GB empfohlen)
RAM 1GB (4GB empfohlen)
Windows XP
Windows Vista
Windows 7
Windows 8
Windows 10

CLIENT-AKTIVIERUNG

Um den Client GWHOST am PC zu aktivieren, folgende Anweisungen befolgen:
- den PC an das gleiche Netz des Mini-PCs anschließen
- den USB-Stick mit der Software anschließen
- die Benutzeraccountkontrolle über die Systemsteuerung deaktivieren (man muss im Besitz der Administratorrechte sein)
- die Installationsdatei "SetupGWHostClient.exe" ausführen (befindet sich auf dem USB-Stick)
- "eTool" und "eMonitor" abwählen, diese sind am CLIENT-PC nicht notwendig
- confGWhost ausführen (C:\Programme\Gwhost\ConfGWhost.exe)
- "remote" auswählen und die IP-Adresse des Mini-PCs einstellen,
- bestätigen, indem man "OK" drückt
- den PC neu starten.

Genauere Informationen finden Sie im technischen Handbuch, das auf der Homepage verfügbar ist www.gewiss.com

USER/PASSWORD

USER	PASSWORD
User/Supervisor	Password
Administrator	gwhost
gwhostAdmin	gwhostAdmin
gwhost User	gwhostUse

FIREWALL EXCEPTIONS

Am Mini-PC vorprogrammierte Firewall exceptions:
TCP 3050
TCP 3055
TCP 3060

ESPAÑOL

- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El responsable de la comercialización del producto en el mercado de la Unión Europea es:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.es

ATENCIÓN: la instalación del dispositivo debe ser efectuada exclusivamente por personal cualificado, siguiendo la normativa vigente y las directrices para las instalaciones KNX.

ATENCIÓN: los cables de señal del bus no utilizados y el conductor de continuidad eléctrica no deben tocar nunca elementos en tensión o el conductor de tierra!

CONTENIDO DEL ENVASE

1 Mini-ordenador con software de gestión de hoteles GWHOST preinstalado
1 Dongle con licencia (permite la conexión de máx. 2 ordenadores Cliente)
1 Llave Usb con software de gestión de hoteles GWHOST (Cliente + Servidor)

FUNCIONES

El software GWHOST para controlar los ingresos y gestionar hoteles de Gewiss puede organizar la supervisión de las estructuras de albergue, las funciones de check-in y check-out, la reglamentación del acceso a habitaciones, locales y áreas comunes, y la programación de dispositivos como lectores de trasponder RFID y lectores de transponder con bolsillo KNX.

CONEXIONES

La arquitectura del sistema de gestión se ilustra en la fig. A
Se aconseja posicionar el mini-ordenador dentro de un local técnico y proteger la alimentación con la línea UPS.
Ingresar la clave de licencia (dongle) en uno de los puertos Usb disponibles y dar alimentación el mini-ordenador mediante el alimentador en dotación.
El mini-ordenador se inicia apenas recibe alimentación.

Para programar o configurar el sistema, conectar su ordenador mediante LAN al mini-ordenador y abrir el programa "Conexión escritorio remoto" de Windows utilizando los siguientes parámetros.

Dirección del Mini-ordenador:	192.168.1.100
Usuario:	Administrador
Contraseña:	gwhost

Si es necesario, modificar la dirección IP del mini-ordenador con los parámetros de su red LAN.
Presionando prolongadamente la tecla On/Off (fig. B) presente en el mini-ordenador, este se apaga. Presionando brevemente la misma tecla o ni bien se vuelve a conectar el alimentador, el mini-ordenador se enciende el alimentador.

REQUISITOS MÍNIMOS DEL ORDENADOR CLIENTE

CPU Pentium III 866Mhz
Capacidad disco 160GB (320GB recomendados)
RAM 1GB (4GB recomendados)
Windows XP
Windows Vista
Windows 7
Windows 8
Windows 10

ACTIVACIÓN CLIENTE

Para activar el Cliente GWHOST en el ordenador, seguir las siguientes instrucciones:
- conectar el ordenador en la misma red del mini-ordenador
- conectar la llave USB que contiene el software
- deshabilitar el control de la cuenta de usuario desde el Panel de Control (se deben poseer los derechos del administrador)
- ejecutar el fichero de instalación "SetupGWHostClient.exe" (presente en la llave Usb)
- deseleccionar "eTool" y "eMonitor", no necesarios en el ORDENADOR CLIENTE
- ejecutar confGWhost (C:\programmi\Gwhost\ConfGWhost.exe)
- seleccionar "remote" y configurar la dirección IP del mini-ordenador,
- confirmar presionando "OK"
- reiniciar el ordenador.

Para más información, consultar el manual técnico disponible en el sitio www.gewiss.es

USUARIO/CONTRASEÑA

USUARIO	CONTRASEÑA
Usuario/Supervisor	contraseña
Administrador	gwhost
gwhostAdmin	gwhostAdmin
gwhostUser	gwhostUse

EXCEPCIONES FIREWALL

Excepciones Firewall previamente configuradas en el mini-ordenador:
TCP 3050
TCP 3055
TCP 3060

PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida com a adoção das instruções de segurança e de utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções são recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas à utilização para a qual foi expressamente concebida. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contate o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta e do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O responsável pela colocação do produto no mercado da União Europeia é:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Website: www.gewiss.com

ATENÇÃO: A instalação do dispositivo deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma em vigor e as linhas guia para as instalações KNX.

ATENÇÃO: Os cabos de sinal do BUS não utilizados e o condutor de continuidade elétrica nunca devem tocar elementos sob tensão ou o condutor de terra!

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

n. 1 Mini-PC com software gestão de hotéis GWHOST pré-instalado
n. 1 Dongle com licença (permite a conexão de no máx. 2 PC Client)
n. 1 Chave Usb com software gestão de hotéis GWHOST (Client + Server)

FUNÇÕES

O software GWHOST para o controlo e gestão de hotel da Gewiss é Capaz de gerir a supervisão das estruturas de receção, as funções de check-in e check-out e a regulamentação do acesso aos quartos, locais, áreas comuns e a programação de dispositivos como os leitores de trasponder RFID e unidades porta-trasponder KNX.

CONEXÕES

A arquitetura do sistema de gestão está ilustrada na fig. A
Aconselha-se posicionar o mini PC no interior dum local técnico e proteger a alimentação com a linha UPS.
Introduza a chave de licença (dongle) numa das portas Usb disponíveis e alimente o mini PC utilizando o alimentador fornecido.
O mini PC liga assim que for alimentado.

para programar ou configurar o sistema, conecte o próprio PC via LAN ao mini PC e abra o programa "Conexão desktop remoto" de Windows utilizando os seguentes parâmetros.

Endereço do Mini pc:	192.168.1.100
Usuário:	Administrator
Palavra-passe:	gwhost

Se necessário, modifique o endereço IP do mini PC com os parâmetros da própria rede LAN.
Premir em modo prolongado a tecla On/Off (fig.B), presente no mini PC, faz com que o mesmo deligue. O reinício ocorre ou com uma pressão breve da mesma tecla ou assim que for reconectado ao alimentador.

REQUISITOS MÍNIMOS PC CLIENT

CPU Pentium III 866Mhz
Espaço no disco 160GB (320GB aconselhados)
RAM 1GB (4GB aconselhados)
Windows XP
Windows Vista
Windows 7
Windows 8
Windows 10

ATIVAÇÃO CLIENT

Para ativar o Client GWHOST no PC siga as seguintes instruções:
- conecte o PC na mesma rede do mini PC
- conecte a chave USB que contém o software
- desative o controlo account utilizador a partir do Painel de Controlo (é necessário possuir alguns direitos de administrador)
- execute o ficheiro de instalação "SetupGWHostClient.exe" (presente na chave Usb)
- desmarque "eTool" e "eMonitor", não necessários no PC CLIENT
- execute a confGWhost (C:\programmi\Gwhost\ConfGWhost.exe)
- selecione "remote" e configure o endereço IP do mini PC,
- confirme premindo "OK"
- reinicie o PC.

Mais detalhes estão disponíveis no manual técnico presente no sito www.gewiss.com

USER/PASSWORD

UTILIZADOR	PALAVRA-PASSE
User/Supervisor	password
Administrator	gwhost
gwhostAdmin	gwhostAdmin
gwhostUser	gwhostUse

FIREWALL EXCEPTIONS

Firewall exceptions pré-configuradas no Mini PC:
TCP 3050
TCP 3055
TCP 3060

ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune datorate utilizări improprii, greșite sau eventualelor modificări aduse produsului achiziționat.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Responsabilul de introducerea produsului pe piața din Uniunea Europeană este:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - Fax: +39 035 946 270
E-mail: qualitymarks@gewiss.com - Site web: www.gewiss.com

ATENȚIE: Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, respectând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea senzorilor KNX.

ATENȚIE: cablurile de semnal neutilizate ale magistralei și conductorul de continuitate electrică nu trebuie să atingă niciodată elemente aflate sub tensiune sau electrodul de împământare!

CONȚINUTUL PACHETULUI

1 buc. Mini-PC cu software-ul GWHOST pentru gestiune hotelieră preinstalat
1. buc. Dongle cu licență (permite conectarea a maximum 2 calculatoare Client)
1. buc. stick de memorie USB cu software-ul GWHOST pentru gestiune hotelieră (Client + Server)

FUNCȚII

Software-ul GWHOST pentru controlul accesului și gestiunea hotelieră Gewiss este în măsură să gestioneze supravegherea structurilor de recreere, funcțiile de check-in și check-out și reglementarea accesului în camere, localuri, spații comune și programarea unor dispozitive precum cititoarele de transpondere RFID și buzunare port transpondere KNX.

CONEXIUNI

Schema sistemului de gestionare este ilustrată în fig. A
Este recomandat să amplasați mini-PC-ul într-o cameră tehnică și să protejați sistemul de alimentare cu cablu electric UPS.
Introduceți stick-ul cu licența (dongle) în unul dintre porturile USB disponibile și alimentați mini-PC-ul prin intermediul alimentatorului din dotare.
Mini-PC-ul pornește imediat după ce este alimentat.

Pentru a programa sau a configura sistemul, conectați calculatorul personal prin LAN la mini-PC și deschideți programul „Conectare desktop de la distanță" din Windows folosind următorii parametri.

Adresă mini-PC:	192.168.1.100
User:	Administrator
Password:	gwhost

Dacă este necesar, modificați adresa IP a mini-PC-ului cu parametrii rețelei proprii LAN.
Apăsarea prelungită a tastei On/Off (fig.B) de pe mini-PC duce la oprirea acestuia. Repornirea se face dacă apăsați scurt aceeași tasă imediat după ce l-ați conectat din nou la alimentator.

CERINȚE MINIME CALCULATOR CLIENT

CPU Pentium III 866Mhz
Spațiu pe disk 160GB (recomandat 320GB)
RAM 1GB (recomandat 4GB)
Windows XP
Windows Vista
Windows 7
Windows 8
Windows 10

ACTIVARE CLIENT

Pentru a activa Client GWHOST pe calculator, urmați instrucțiunile de mai jos:
- conectați calculatorul la aceeași rețea cu mini-PC-ul
- conectați stick-ul USB cu software-ul
- dezactivați controlul contului din Panoul de Control (trebuie să aveți drepturi de administrator)
- rulați fișierul de instalare „SetupGWHostClient.exe" (de pe stick-ul de memorie USB)
- debifați caseta de selectare pentru „eTool" și „eMonitor", care nu sunt necesare pe calculatorul CLIENT
- rulați confGWhost (C:\programmi\Gwhost\ConfGWhost.exe)
- selectați „remote" și setați adresa IP a mini-PC-ului,
- confirmați apăsând „OK"
- restartați calculatorul.

Mai multe informați sunt disponibile în manualul tehnic pe care îl găsiți pe site-ul www.gewiss.com

USER/PASSWORD

UTILIZATOR	PASSWORD
User/Supervisor	password
Administrator	gwhost
gwhostAdmin	gwhostAdmin
gwhostUser	gwhostUse

FIREWALL EXCEPTIONS

Firewall exceptions pre-setate pe Mini-PC:
TCP 3050
TCP 3055
TCP 3060

cod. 7.01.8.484.1

Ai sensi delle Decisioni e delle Direttive Europee applicabili, si informa che il responsabile dell'immissione del prodotto sul mercato Comunitario è:
According to the applicable Decisions and European Directives, the responsible for placing the apparatus on the Community market is:
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy Tel: +39 035 946 111 Fax: +39 035 946 270 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

SAT
+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday
24h
+39 035 946 260
sat@gewiss.com
www.gewiss.com

ULTIMA REVISIONE 01/2017